



January, 2023
Issue 57

Japan P&I Newsletter

ジャパン P&I ニュースレター

目次 / CONTENTS

1. 理事長 新年挨拶
New Year Message from the Director General 1
2. ジャパン P&I ニュースレターが新しくなります！
Japan P&I Newsletter renewal ! 3

1

理事長 新年挨拶

New Year Message from the Director General



理事長 高橋 静夫

Shizuo Takahashi
Director General

あけましておめでとうございます。旧年中は、組合員の皆さまにはひとかたならぬご支援とご愛顧を賜り、厚く御礼申し上げます。本年もより一層のお引き立てを賜りますよう謹んでお願い申し上げます。

新型コロナウイルス感染症の世界的流行が始まって4年目を迎えましたが、国・地域によってまだ模様はあるものの内外海運業界を取り巻く事業環境もようやくポストコロナにむけた足どりがはっきりしてまいりました。当組合といたしましても、コロナとの戦いで得た教訓を次なるパンデミックのリスクに対する事前の備えとして組合員の皆さまにも共有いただけるよう努めてまいります。

当組合は2021年度決算で保険収支が大幅に悪化したため、リザーブが減少しました。国際P&Iグループ(IG)では加盟資格基準において一定以上の格付けの維持を求

Dear Members,

Happy new year to you all. We would like to take this opportunity to thank all our Members for their continued warm support in 2022.

It has been three years since the COVID-19 pandemic began. While there appears to be economic divergence between some countries and regions, in the shipping industry we are gradually getting back on track for recovery and growth in the post COVID-19 era. We are keen that the Association and Members all share lessons learned in fighting against COVID-19 in preparation for the next possible pandemic.

The Association has steadily improved its capital by increasing our catastrophe reserve from year to year in order to meet the International Group of P&I Clubs (IG)'s S&P credit ratings membership criteria, which were introduced in 2011. However, the Association's credit rating has been downgraded to "BBB (Outlook: Stable)" as assessed for the most recent financial status as of 31 March 2022. This is due to a significant decrease in the reserve resulting from an underwriting deficit that fiscal year. As the IG's threshold for membership is "BBB- Outlook: Stable" and higher, there

めており、当組合は格付けの維持・向上のために異常危険準備金を毎年積み立て自己資本の強化を図ってまいりましたが、昨年度のリザーブ減少の結果、S&P 格付けが「BBB アウトルック：安定的」へ引き下げられました。IG 加盟資格基準で求められる最低格付けは「BBB- アウトルック：安定的」以上であるため、当組合の運営に直ちに支障が生じることはありませんが、さらなる格付けの引き下げを回避するためにも財務基盤を安定・強化することが必要となっております。

2022 保険年度の外航船保険におきましては IG 全体でのプールクレームの発生はようやく落ち着きを見せておりますが、過年度の当組合のクレーム進捗により 2020 保険年度と 2021 保険年度の保険成績が大幅に悪化しております。内航船保険においても、一昨年の来島海峡での衝突・沈没事故の影響で再保険料が大幅に上昇しており、内航船保険事業の収支も厳しいものとなっております。

このような状況を背景として、2023 保険年度契約更改では、外航船保険、用船者責任保険特約、FD&D 特約において 10% の General Increase を実施し、内航船保険においても、2023 保険年度から組合員（フリート）ごとに保険成績等の引受けリスクを勘案し個別に保険料を算出する保険料体系に改め、加入契約全体で 15% の値上げをお願いすることになりました。また、前述のとおり過年度の保険成績が 100% を大きく上回って悪化したことから、減少したリザーブを回復させるため、2020 保険年度と 2021 保険年度の外航船保険について前払保険料の 25% の範囲内で予定外追加保険料をお願いすることになりました。組合員の皆さまに追加のご負担をお願いすることは誠に心苦しい限りですが、安定した組合運営を維持するために必要な措置として、何卒ご理解・ご協力をお願い申し上げます。また新年度は外航船保険において一昨年の理事会で導入を決定いたしました Mutual Premium 方式での保険料徴収の初年度となります。組合員の皆さまには変更に伴いお手間を取りますが、なにとぞご理解のほどよろしく願いいたします。事務局といたしましても、より一層のコスト削減を徹底するとともに、保険サービスのさらなる向上に全力で努めてまいります。組合員の皆さまにおかれましても海難事故防止のため一層の安全運航に努めていただきますよう改めてお願い申し上げます。

最後になりますが、組合員の皆さまの事業のますますのご発展、本船の安全運航、ご健康とご多幸をお祈りして、新年のご挨拶とさせていただきます。

is no imminent concern about the soundness required of the Association's operations. Nevertheless, the Association should stabilise and strengthen the financial ground urgently to avoid further downgrades.

The claims situation of the Association and across the IG in 2022 policy year is so far much quieter compared to recent years. Turning to the past policy years for ocean-going owners' entries, 2020 and 2021 have, however, seen significant deterioration in their loss ratios. Also, the income and expenditure situation of Naiko Class remains very severe because of a collision/sinking incident last year. This became the Association's largest-ever loss, and led to a significant increase in reinsurance premiums.

Under these circumstances, for renewal for the policy year 2023, we have set a general increase of 10% in the insurance premiums for ocean-going owners' entries, charterers' entries, and FD&D cover, and of 15% for Naiko Class. On top of the general increase, in order to restore the decreased reserve, we have decided that Supplementary Calls of up to 25% of Advance Calls should be levied for ocean-going owners' entries for both 2020 and 2021 policy years, which, as aforementioned, have seen loss ratios deteriorating significantly to well over 100%.

We greatly appreciate our Members' understanding and cooperation with our measures to maintain stable management.

The 2023 policy year will see the introduction of the Mutual Premium system, the new basis for charging calls, as approved by the Association's Directors in 2021. We would highly appreciate your kind understanding towards the new system.

We continue to make every effort to further improve insurance services and reduce costs. We would also like to ask our Members again for their continued cooperation in the safer operation of their vessels.

We wish you all a happy, healthy and prosperous 2023 and safe voyage for all your vessels.

Yours faithfully,

Shizuo Takahashi
Director General, Japan P&I Club

ジャパンP&Iニュースレターが新しくなります！

Japan P&I Newsletter renewal !

日ごろからジャパンP&Iニュースレターをご覧いただきありがとうございます。

これまでニュースレターは、紙面レイアウトにて情報提供をしてきましたが、今後はWEBレイアウト（WEB記事）に移行します。

WEB記事移行のポイント

これまでの紙面レイアウトでは、記事ごとの検索ができませんでしたが、今後はコーポレートサイトの検索機能を利用し、指定したテーマやキーワードに該当する記事を読むことができます。

コーポレートサイトでの検索方法

① 「ニュース」 ページを開く

<https://www.piclub.or.jp/topics/news>

② 検索したい記事のキーワード入力もしくはタグを選択

これまで「ジャパンP&Iニュースレター」でご案内していたテーマは、次のタグで検索いただけます。

- ・海の法律シリーズなどの海事関連記事：「コラム」タグ
- ・時節の話題：「お知らせ」タグ

③ 「検索」 ボタンをクリック

該当記事が一覧表示されます。



WEB記事での情報発信第一弾は、2023年3月の発行を予定しています。過去の記事については、随時、WEB記事に移行します。

これからも皆さまにお楽しみいただける記事を掲載してきますので、今後ともよろしくお願ひします。

Thank you for reading the Japan P&I Newsletter. The Newsletter has been provided in a paper layout. From now on it will be distributed in a web format (not PDF).

Key points of the renewal

The previous paper layout did not allow for article-by-article searches, but the web-article version allows users to use the search function on the corporate website to read articles that correspond to specified themes or keywords.

How to search on the website

① Open the 'News' page.

<https://www.piclub.or.jp/en/topics/news>

② Enter keywords or specify tags for the article you want to read.

Any themes so far issued can be found by the following tags.

- ・ Maritime/Insurance laws and other shipping related articles: "Column" tag
- ・ Topics of the season : "Announcement" tag

③ Click on the 'Search' button.

A list of relevant articles will be displayed.



We will post the first web article in March 2023. Past articles will be converted to web article format as and when they become available.

We will continue to publish useful articles for everyone.



JAPAN P&I CLUB
日本船主責任相互保険組合

コーポレートサイト

www.piclub.or.jp

東京本部 Principal Office (Tokyo)	〒103-0013 東京都中央区日本橋人形町2丁目15番14号 Phone : 03-3662-7272 Fax : 03-3662-7107 2-15-14, Nihonbashi-Ningyocho Chuo-ku, Tokyo 103-0013, Japan
神戸支部 Kobe Branch	〒650-0024 兵庫県神戸市中央区海岸通5番地 商船三井ビル 6階 Phone : 078-321-6886 Fax : 078-332-6519 6th Floor Shosen-Mitsui Bldg. 5, Kaigandori Chuo-ku, Kobe, Hyogo 650-0024, Japan
福岡支部 Fukuoka Branch	〒812-0011 福岡県福岡市博多区博多駅前1丁目14番16号 博多駅前センタービル 3階 ... Phone : 092-260-8945 Fax : 092-482-2500 3rd Floor Hakata-Ekimae Center Bldg., 1-14-16 Hakata Ekimae, Hakata-ku, Fukuoka, Fukuoka 812-0011, JAPAN
今治支部 Imabari Branch	〒794-0028 愛媛県今治市北宝来町2丁目2番1号 今治北宝来町ビル 5階 ... Phone : 0898-33-1117 Fax : 0898-33-1251 5th Floor Imabari-Kitahoraicho Building, 2-2-1 Kitahoraicho, Imabari, Ehime 794-0028, Japan
シンガポール支部 Singapore Branch	80 Robinson Road #14-01 Singapore 068898 Phone : 65-6224-6451 Fax : 65-6224-1476
JPI英国サービス株式会社 Japan P&I Club (UK) Services Ltd	5th Floor, 38 Lombard Street, London, U.K., EC3V 9BS Phone : 44-20-7929-3633 Fax : 44-20-7929-7557
